Ն՞ 9095 4 ՑՈՒԼԻՍ 1915 (Ալաֆ. 17 ՑՈՒԼԻՍ) ՃՈՒՄԱԱ ԷՐԹԷՍԻ 4 ԹԷՄՄՈՒԶ 1331 31ԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

ՍԱՀԻՊԸ ԻՄԹԻՅԱԶ ՎԷ ՄԻԻՏԻՐԻ
ՏԱՎԱ ՎԷՔԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւէսսիսի ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխը թէէսիսի 1877

Պապը Ալի, Սատարէթ գափուսը գարշըսընտա, Նօ. 49

Կազէթայա այիտ մէկթուպ հագգընտա սահիպի իմթիյազա միւրաճաաթ օլընըր: Մազպուզլար սահիպի իմթիյազըն իմզասընը վէ իտարէխանէնին մէօհրը մախսուսընը համիլ օլմալը տըր: Տէրճ օլընմայան էվրագ իատէ օլընմազ: Իլանար ճէրայիդի միւդիրիյէթինէ իլէ ճէր օլունուր:

20 ԲԱՐԱ

ՔՕԼԻԹԻՔԻՅԷ ՎԷ ՄԻԼԼԻՅԷ

جریدهٔ شرقیه
ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ
ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ

ԹԻՃԱՐԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

صاحب امتیاز آغوب جیوه‌لك
مؤسسی دیکران جیوه‌لك
(تاریخ تأسیسی ۱۲۹۳)
باب عالی صدارت قپوسی قارشوسنده نومرو ٤٩

ԱՊՕՆԷ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ ԲԷՇԻՆ (ՄԷՃ. 20)

Սթանպօլ վէ Թաշրա,	սէնէլիյի	130	ղրշ.
» » »	6 այլըղը	70	»
» » »	3 այլըղը	40	»
Մէմալիքի էճնէպիյէ	սէնէլիյի	32	Ֆր.
» »	6 այլըղը	17	»
» »	3 այլըղը	10	»

20 ԲԱՐԱ

ՍՕ՛Ն ՍԱ.Ա.Թ

ԱՎՍԹՐԻԱ ՀԱՐՊ ՌԱՓՕՐԸ

Վիէննա 16.— (ռէսմի) Շիմալը շարգի սահնէի հարպընտա Տնիէսթէր իւզէրինտէ մուհարէպէլէրէ տէվամ օլունըյօր: Տնիէսթէրին շիմալ գըյըլարընտա իլէրիլէմիշ օլան աաքէրլէրիմիզի կէրի բիւսքիւրթմէք իչին Ռուսլարըն էապթըդը շիտտէթլի միւրէգգապիլ հիւճիւմլէր ենիտէնիզ գալմըշ տըր: Պու մուհարէպէլէրտէ 12սի զապիթ օլմագ իւզրէ 1300 էսիր վէ 3 միթրալյէօզ ալտըգ:

Տնիէսթէր կէչիտինին զօրլանմասը էսնասընտա Դարէնիի բիւսէ քապուսըրմըզ կէօսթէրտիյի պէօյիւք շէճաաթլը պիլխասսա իշարէթ իտիլմիշ տիր: Պուգ խիւտէրինտէ Սօգուլ մանըրգասընտա նէր իքի թարաֆտան քէֆ շիտտէթլի պիր մուհարէպէ պաշլանմըշ օլուպ, աաքէրլէրիմիզ պուրատա պիր չօգ նօգթալարը, էզնիմլէ Սօգալըն շամ էազրընտա պուլընան Պէրնարտէնն ռահիպլէրինին մանաստըրընը զապթ իթմիշլէր տիր: Սայիր ճէպհէլէրտէ աճալ տէյիշմէմիշ տիր:

Ճէնուպը շարգի սահնէսինտէ տիւն տիւշմէն բօզկուն կէրէք սահիլ ճէպհէսինտէ վէ կէրէք Գարէնիի նուտուտընտա տահա շէտիտ պիր Ֆուալիյէթ կէօսթէրմիշ տիր: Տօլօմիթէս ճէպհէսինտէ Բիւէնինօ ճավարընտա վէ Պիւթէրլէյէն-Քիւրէնշթայն նուտուտ մանըրգասընտա Իթալյան գըթաաթընըն պիր չօգ Իթալյան պաթալյոնլարընըն հիւճիւմլէրի բիւսքիւրթիւլմիւշ տիր: (Գ)

ԱԼԷՄԱՆԻԱ - ԱՄԷՐԻԳԱ

Պէրլին, 16. — Վաշինկթօնտան բարիզ կազէթալարընա պիլտիրիլիյօր. — Ռէիս Մ. Վիլսըն գէնաթ գամթի պիրինճ չու թէլէկրաֆը չէքմիշ տիր. «Ալէման նօթասընըն մէթնը րէսմիյէթէն վիրուտունտան սօնրա, մէսէլէյի թէտգիգ իթմէմ: Խարիճիյէ նէզարէթի իլէ արզու իթտիյիմ մաալումաթը պանա վէրէպիլէճէք մէմուրլարլա սայիմա միւնասէպէթտէ պուլունըմ: Պէն վէ Խարիճիյէ նազըրը մէմլէքէթի թէմսիլ իտէճէք վէ պիր նէթիճէյէ վարըրըզ: Մահրէմ միւշավիրլէրիմին ֆիքրինի ալմագ իչին Վաշինկթօնա ավտէթ իտէճէյիմ: Սօնրա գապինէ թօփլանըպ Ամէրիգա հիւքիւմէթինին ֆիքրինի անլաթաճագ օլան պէյաննամէյի միւմքին օլտուղու գատար սիւրաթլէ գալէմէ ալաճագ տըր: (Գ)

ԶՕԼԱՆՏԱՏԱ ԻՆՇԱԱԹԸ ՊԱՀՐԻՅԷ

Լա Հէյ, 16. — Պարլամէնթօ՝ 2 էէնի գրուազէօր իլէ 4 տէնիզ ալթը սէֆինէսինին ինշասընա սայիր էէնի պահրիյէ բրօկրամը 21 րէյէ գարշը 46 րէյ իլէ գապուլ իթմիշ տիր: (Գ)

ԱՎՍԹՐԻԱՏԱ

Վիէննա, 16. — Վիէննա շէհրի էմինի Յունիս այը պէյաննամէսինտէ իմպէրաթօրլուղըն տէյիլ եալընըզ սաքէրի գուվվէթի, եա իլլա գուվվէի իգթիսատիյէսինին տէ չու միւչքիլ զէմանլարտա բարլագ տէլիլլէրինի կէօսթէրմիշ օլտուղունու թէպարիզ իթմիշ տիր: Էզճիւմլէ իգթիսարը՝ 7 միլեար միւթէճավիզ իսթիգրազը, թասարրուֆ սանտըգլարընտա՝ նարպ իսթիգրազը գայտլարընտա բաղմէն, մէզղուպաթըն արթմասը սուրէթիյլէ իսպաթ իտիլմիշ տիր: Վիէննայա էրզագ էնթէրիքասինի մէսէլէ բէգ մէմնունիյէթ պախշ տըր: Էլէգ անճագը սըհհիյէ տէ ղայէթ միւսաիտ տիր. պիր սէօզ իլէ Վիէննա ահալիսի ուռուսիյէսի՝ թէվզիի մէմուրիյէթլէրի խէյըրլըսը սաէ հիչ պիր չէյէ թէվաֆուգ իթմէյօր: (Գ)

ԻՆԿԻԼԹԷՐՐԱ ՀԱՐՊ ՄԱՍՐԱՖԸ

Պէրլին, 16. — Ինկիլիզ հարպ իսթիգրազընա տաիր «Նոր Տայմզ Ալկ. Զայթունկ» տէյօր. «Մ. Մագ Քէննա Յունիս 22տէ ավամ գամարասընտա սէնէլի մասրաֆլարը նիհայէթինէ գատար հարպ մասրաֆընը գարշըլամագ իչին քիւֆի պիր մէպլաղ ալմագը ... իթտիքլէրինի, լաքին մէզքիւր մասրաֆըն 1916 Մարտ նիհայէթինէ գատար պիր միլեար լիրա վա պալիղ օլտուղունու, հալպուքի նէչէր օլտուղու հէլէ էօզ թախմինինէ կէօրէ, իսթիգրազըն 600 միլիօնտան ազ օլմատըղընը սէօյլէմիշ տիր: Պու թարաֆտան պաշգա մէսարիֆ չըգարըլտըգտան սօնրա, անճագ 250 միլիօն լիրա գալըյօր քի, պու տա 90—100 կիւնլիք, եանի 1915 Սէպթ. նիհայէթինէ գատար անճագ եէթէր: Ինկիլթէրրա հիւքիւմէթի էէնի պիր իսթիգրազ աքտինէ մէճպուր օլաճագ տըր: Լաքին օ զէման տա իսթիգրազ չարթլարընըն իւէրի կէթիրիլմէսի մէսէլէսի թէսատիֆ իտէճէք տիր: (Գ.)

ԿԻՒԹՃԷՎ ՀԷՐՎԷ ՆԷ՞ ՏԷՅՕՐ

Պէրլին, 16. — Շիմտի Ֆրանսայա գարչը բիւլիւքէթլէր չըգըյօր քի, պունլարըն կաղէթալար պունա իսպէթ էթմէքտէ ըսրար էթմէկ իչին Կիւսթավ Հէրվէյի պաշլըճա պոլիթիճիլէրին պիրի իտի: Հէրվէ հէյէճանը խապէր չըգարանլարը ճէվապ վէրէն պէօյիւք պիր մաքալէ եազմըշ ... թէտպիրլէր սաէ գամաշէթօն մէյիտան օլմամասընը թէճհիզ էտիյօր:

Էօյլէ պիր Թարիխի խաթըրլէ քի, պու եանաաթ չիւպհէլի սաաթլէր սար աղըբլընա կէօնտէրիլիյօր: «Կէր Սօսիալ»ա կէօրէ, Բարիզտէ գալըրլարըն ամբարգատան էօլու... ...ամէլէնին գըրմըզը պայրագ գալտըրտըգլարը սէօյլէնիյօր: Հէրվէ տէյօր քի. Սրատէչ հէվալիսինտէ գարըլար բանկալարըն թէչվիգիյլէ Բարիզտէ վէ սայիր պէօ- յիւք չէհիրլէրտէ իւմիտսիզլիկ մէյտանա կէթիրիյօր: Ֆրանսայընըն ... ճէվապ վէրէճէկ կէօրիւլիւյօր: Ֆրանսըզ էսէրինին ... քիւճիւք տէյիլ մէմնուն ... Հէրվէնին Սէրաֆիմ կէօրէ, Ֆրանսըզ մէմլէքէթ էփքեարը ... Ֆրանսըզ աղրէսինին դուրուլ պիր սէնէլիք ... մուհարէպէ սիւրէճէկ տիր: (Ա. Հ. Ի.)

ՊԵՍՍԱՐԱՊԻԱ ՀՈՒՏՈՒՏՆՏԱ

— Ջէնովիցտէն պիլտիրիլիյօր. «Պեսսարապիատաքի Ճէպհէմիզտէ պու կիւն բիւյիւք մուհարէպէլէրի պաշլամըշ տըր, ... Թարաֆտան գօվուլմուշ տըր: Շաֆագտա Ռուս միւֆրէզէլէրի Թէքրար քէնտի խաթթընտան ... պուլունըյօրլար իտի: Օնլար քէնտի եարալը վէ էսիրլէրինի տէ պըրագարագ էէնի խաթթլարա չէքիլմիշլէր տիր: Սօնրա Թամամ պիր սիւքիւնէթ իւէ պեան օլունմուշ տըր: (Ա. Հ. Ի.)

ԻԹԱԼԻԱ ՎԷ ՍԼՕՎԷՆԼԷՐ

Պէրլին, 16. — Սլօվէնլէրին պաչլըճա օրկանը օլան «Սլօվէնէց» կազէթասը 3000 սէնէլիք պիր մէտէնիյէթէ մալիք օլան Իթալյան էհալիսինին էմըրը Թախլիէսինտէ Թարզը հարէքէթինտէն պահս իթմէքտէ տիր: Գորիցիայա քէնտի պիլտէն եարալըսը տայիտ ... մէմլէքէթիմիզ իմպարատորլուղը պիր Իթալյան գումանտանը կեն Գալի քէնտի գարարգիահ ... նիւֆուս ... սօնրա պէօյիւք մէքթէպ Գորիցիայա քէնտի ... Թարտան տէ ... Գարպ Պաչագատա Լօղնիցատա ... քէնտի ուղռընտա Ռոմայա ... պիր չօգ Էշյալարըն ... Պարքերի Պատարագ Թադին իթմէկ սէնէլէր սաէ ... պիր չօգ եալիթիսդալարըն ... տէ պարագ ... միւթէտէվէր ... ինշա իթմիշլէր տիր:

Իթալյան օրտուսունուն վէ Իթալյա Գրալընըն միւդաֆաալարը իչին սուս իթմէքտէն էտէպինալ քալմըշ ... պուլանըլար անըն մունասէպէթէ ... պիր Թուրանըլմըշլար տըր: Ռօմա վէ Սէն Ֆլօրիանտա պէլէտիյէ րէիսիյէ միւշավիրի Թէնզիֆ իտիյէրէք պէյան ... Իթալյա կէօթիւրիւլմիշլէր տիր: (Ա. Հ. Ի.)

ԲԷԹԷՐՍՊՈՒՐԿ
ՏԻՎԱՆԸ ՀԱՐՊԸՆՏԱ

Վիէննատան «Թասվիր»ը նագլէտիյօր. «Բէթէրսպուրկ տիվանը հարպը ազալամէք քիւնլէրտան Սանանճօնըն զէվալիյէ անճագ Ռումէնցէվի հարպ ալէյհինտէքի բրօբականտասը պուլունմագլա իթհամ իթմիշ տիր: Զապըթաքիլէրին Թարթիպ իթմէքտէ...

Թամամէն նագսիզ Թանզիմաթ էսնասընտա Բու- սիանըն նէր Թարաֆընտա պու կիւն պիր չօգ բրօբականտատան Թէքլիֆ պօգ անլաշըլմըշ տըր: (Ա. Հ. Ի.)

Պէրլին, 16. — «Նէօ - Թիրօլէր Սթիմմէն» կազէթասընըն պէյանընա կէօրէ, հարպըն իլք կիւնլէրինտէն պէրի Իթալյանլար Ավստրիա վատանինտէ հիչ պիր մուվաֆֆագիյէթ էլտէ իթմէմիշլէր վէ պիւթիւն մէվգիլէր Ավստրիալըլարըն էլինտէ գալմըշ տըր: Եալնըզ Թէզաֆիի հարպ բլանընըն խարիճինտէ պուլունան պազը մահալլէր Ավստրիալըլարըն հիւսնը րըզասը իլէ թէրք օլունմըշ տըր: (Օ. Լ.)

Պէրլին, 16.— Սօֆիա սուլհը գասաբընըն մուհաքէմէսի էնսասընտաքի իֆատէլէրտէն անլաշըլտըղընա կէօրէ, զըրալ Ֆէրտինանտա գարշը իգաի սուիքասթ սուլհը գասաբ Նարօտնա - Օտպրանա Սըրպ միլլի ճէմիյէթինին իչի օլտուղու պօնըն Թամամիլէ իչին պէն պաշը Թանզօսիչ 50,000 Ֆր. միւքիւֆաթ վաատ իտիլմիշ իմիշ: Դրալըն արապասընա պօմպա աթմագա մէմուր էտիլէն Սէրաֆիմ Մանօֆ էզճիւմլէ վասի օլտուղու միւքիւֆաթը Ռուսիա վէ Սըրպիա Թարաֆընտան վէրիլէճէկ իմիշ: Կէնճառաքէթին ալէյհինտէ սուլհը գասաբըն ատէթլէրի ... ճուղրաֆիայի ... Բաթօնայվօֆըն իմզալը պիր մէքթուպ պիր իթթիքինի սէօյլէմիշ: (Օ. Լ.)

ՄՈՒՀԻՄ ԽԱՊԷՐԼԷՐ

Լօզան, 15 Յուլիս.— «Թայմզ» կազէթասը, Կէլիպօլու Եարըմ ատասընտա վուգուպուլան կէթիրիլէն խսթիքտամընըն սունիլ հարբէրի ֆէննիյէյէ միւթապադաթընը վէ ինսանէթ վէ միւքէմմէլիյէթը ֆէվգալատէ նարպիյէ Ճիպալթարսագի իսթիհքամլարընա մուսափիլ պիր հալէ կէթիրիլտիյինի սօն նէչր էյլէտիկի պիր մէգալէսի աղքէրինէ գասընտա պէյան ու իսթիրապ իթմէքտէ տիր:

— Մուհաֆազաքէարլարըն րէիսի օլուպ Ինկիլիզ մէճլիսը միւքէլլիֆէ մէնսուպ խէյլի Լօրտ Լանստաուն, խուսուսիյէ մէճպուրէ աաքէրլիք ուսուլը գապուլ իտիլմէտիքճէ հարպըն Ինկիլիզլէր վէ միւթթէֆիգլէրի իչին միւսաիտ պիր նէթիճէ իլէ հիչ պիր վէճհլէ միւմքին օլամայաճաղընը պէյան իթմիշ տիր: (Իգտամ)

ՉԱՆԱԳ ԳԱԼԷ ՄԷՔԹՈՒՊԼԱՐԸ

ԷՍԻՐԼԷՐ ԱՐԱՍԸՆՏԱ

Չանագգալէտէն «Թանին»է եազըլըյօր.

«Տիւշմէնտէն ալընան էսիրլէրին հիսսիյաթը հալընտա պիր նօգթասը միւչթէրէք.— Թիւրքլէրին էյինէ տուշմէն գուրթուլմագ: Պու հիսս, պու ֆիքր օ գատար թէգարրուր իթմիշ քի կէլիր կէլմէզ իլք իշլէրի նէ վագըթ էօլդիւրիւլէճէքլէրինի սօրմագ օլըյօր: Տահա սօն վար, Ինկիլիզլէր Թիւրքլէրին ինսան էթի եէտիքլէրինէ թէմամէն գանի, պիլթթապի սիւսալլէրի տէ պու վաահիմէ: Մէմլէքէթիմիզ հագգընտա հիչ պիր ֆիքրլէրի եօգ. Սթանպօլըն Զանագգալէտէն նէ գատար ուզագ օլտուղունու պիլէ պիլմէյօրլար. Թիւրքլէրի քէնտիլէրինտէն պիւթիւն պաշգա Թասավվուր իւ- նսյօր վէ հազըրլամագտա սէօյլէնին նէր չէյի Թանըմըյօրլար: Էսիրլէրի միւլլիյէթ իթմէթ... Թագըմ Թարթիպլէրի ... Թէգրիպէն ճէհէննէմ ... զաթըն գատար չէքիմ պիր միւճատէլէ ... պու համլէ ... Մարսիլյա մէնսուպ Ֆրանսըզ սօրտուլարըն պիրինտէ: Մարսիլյանըն միւթէճաղիս չալըշմագտա ... 20-21 եաչլարընտա կէնճ պիր աթիճի, արա սըրա սէօզ քի,

— Ինկիլիզլէր մի, արագ չէքտիլար, պիզի Թարաֆա օնլար պիլի վէ ... Թաքտիմ մէմլէքէթի Թամամ, սօնրա ... պիզիմ ալայլարըմըզ պու մէվգիտէ ... Թիւրքլէրին ուսանմագ վէ Թաքիպ ... պիր մաուֆֆագիյէթ գազանըլըր մը, ... — Ֆրանսըզ՝ ... պիր կէօզ թաշըյօր. կէօյա օ ... գէտէր պիր գուպպալար պիր աթէշ ... Թարաֆ Թարաֆ Ինկիլիզ աաքէրլէրին Թարաֆը գազանըլըր. Պու իչ ... Ինկիլթէրրա սէրբօչլարընը աթարագ Թէկրար քի,

— Մուհարէպէնին պիւթիւն խուքիւմէթի պիզ չէքիյօրըզ, Ինկիլիզլէր Հինտլիլէրի, Ֆրանսըզլար տա Սէնէ- կալլըլարը իլէրի սիւրիւյօրլար վէ արգատան միթրալյօզ աթէշիյլէ Թէ- թիւ խարէյօրլար, միւլքիւ իչին էօլ- մէքտէն պաշգա չարէ գալմայօր, նա- լընըզ էսիր օլմագ սաատէթինէ մազ- հար օլանլար գուրթուլըյօրլար:

Պունլարըն հանկիսը տօղրու, պէլքի հէպսի, պէլքի հիչ պիրի, ֆագաթ եալընըզ պիր նօգթա մուհագգագ, ... միւթթէֆիգլէր արասընտա հէր նէրտէ վէ նէր վագթ կէօզէ չարփան պէօյիւք պիր Թէլաշ, Թէրէն պիր գին, նիյէթլէրի ... Թամամ պիր ... Թահաֆ վաքա... պէնիմ Թէվազու մըն ... ֆեալ ... նիչին իմիշ ... Թէչէքքիւր ... պունլար պեան ... մազհար օլան պիր գայէթ ... միւսլիւմանլարը ..., սինիրլէրինի իյիլէշ- տիրէրէք ... գարշըլըյօրլար:

ՌՈՒՄԱՆԻԱՏԱ ՃԷՐԷՅԱՆԸ ԷՖՔԷԱՐ

Պուքրէշտէն «Թ. Էֆքեար»ա եազըլան պիր մէքթուպտա օգունտուղընա կէօրէ, Կալիչյա վէ Բուքօվինա պէօյիւք մուզաֆֆէրիյէթլէրինին Ռումանիատա պիր Թէհավվիւլ իւճէրի կէթիրիյօ, Բուլկարիայա նակէհան օրթատան գալդըրմըշլար: Պէօյիւք միթինկլէրտէն, նիւմայիշլէրտէն վազ կէչիլմիշ, տիւնէ գատար գուվվէթլի սաքէրիյէթի հիւքիւ- մէթէ սիւրակ չէվիրմէկէ չալըշան «Սավէրիւլ» կազէթասը պու քէրրէ Ռուսիա հագգընտա նախօշ մէզ- թուլար նէչրինէ պաշլամըշ, վէ «Հա- բաքէաթը Միլլիյէ» գահրամանլարը- նըն տա — Թագէ Եօնէսքօ վէ հէմ- պալարը — ճէնկճույանէ վէլվէլէլէրի պիրտէն պիրէ սիւքիւնէթ պուլմուշ: Ալէմանլարա գարշը չէվիրտէ նէչրիյա- թըյլա միւչթէհէր օլան Ֆիլիբէսքու, միւթէրիքի պուլունմագը «Էբօքա» կա- զէթասընտա միւթէհայիլանէ մէգալէլէր եազմագտա պաշլամըշ տըր: Մա մաֆիյ- հի պու Թէհավվիւլաթա պիր կէօնիւ էնէմմիյէթ վէրմէմէք լազըմ միւնասիպ տըր: Պուրատա մէվլուտէն սէօյլէն- տիքինէ կէօրէ, Ռումանիանըն պիթա- րաֆ գալմասը մուհագգագ կիպի տիր: Էսասէն 360 քիլօմէթրօլուգ պիր ճէպ- հէ Թէչքիլ իտէճէք օլան Ռումանիա- նըն մուհաֆազէ պիթարաֆի իթմէսի Ալէմանիա իչին իյճապ սաքէրի- յէ նօգթէի նազարընտան տահա ֆայ- տէպախչ օլտուղու սէօյլէնիյօր: Ռու- մանիա էֆքեարը ումումիյէսինինտէ կէօ- րիւլէն պու Թէհավվիւլէ սէպէպ պիր տէ Ռուսիատա զուհուր իտէն իխթի- լալլար վէ ըսլահաթլար տըր: Վարչօ- վայա ասքէր կէրէք պու միւթահ- ...

... քէր միւվդը վէ կէրէք Պրէսթլի- թօվսքըն հուսուսը անդարլընդա սիյա- սալը գալէլէրին հագըմ Թախլիէ իմ- տիվքէրի, անալը Ալէման ումումըննա մէնզուլ պիր Թագըմ Բուս գավըթա- նընտա Ֆէլաքէթէ սէպէպիյէթ վէրիլ- միչ օլտուղը, վէ համթա պաղը գա- պիլէլէրին գուրչունա թիւլլուկիլի, մահու Միյասօրտօֆ հատիսէսի իւ- զէրինէ պիր ճասուսլըգ հէյէթի քէչֆ իտիլիպ, պու հէյէթին Ալէմանիայա Բուս բլանլարը սաթան պիր թագըմ էրքեանը հարպ գապիթլէրինտէն միւ- թէշէքքիւլ օլտուղը, համթա պունլա- րա նէսլէն Ալէմանիալը օլան Զարիցա- նըն պէլէ նազարը իսմարլը սէօյլէնիյօր: Պու համթա սիյասի միւզաքէրաթ էնէն պիր սափհայա կիրմիշ տիր: Ռումանիանըն Իգլէր իթթիֆագըն- մէյլի օլտուղը վէ պիթարաֆլըղա պէքալ Թէպլիֆ իւտէճէկլի գանէն մէմուր տըր: Միւզաքէրաթըն պիր Իթիլաֆա միւն- ճէր օլաճաղը սէօյլէնիյօր, պանըն իչին Ավստրիա-Մաճարիսթան՝ Պէսա- րապիայը Օտէսսայա գատար իստիլա իտէրէք Ռումանիայա իատէ իտէճէք իմիշ: Ռումանըն Պուքրէշ սէֆիրինին կէրի չաղըրըլմասը տա Ռուս ալէյհտա- րանըն պու վասըֆթա միւվաֆֆա- գիյէթսիզլիյինտէն իլէրի կէլտիկի մէվաուղքէն սէօյլէնիյօր:

ՊՕՂԱԶԼԱՐ

«Պ. Թագվիմ»տան.— Իթալյա- նըն Բէթէրսպուրկ սէֆիրի քէնտի հիւքիւմէթինին միւթթէֆիգլէրէ պիլ- տիրտէ Զանագ Գալէ հարաքէաթընա իչթիրաք իթմէք մէճպուրիյէթինտէ պուլունմատըղընը վէ պու մէճպուրի- յէթ մէվձուա օլմամասընա րաղմէն Իթալյանըն Զանագ Գալէ մէսէլէսինտէ ալագատար օլտուղունը սէօյլէմիչ տիր: (Թ. Է.)

ԵՈՒՆԱՆԻՍԹԱՆՏԱ
ՆԷՂԷՐ ՕԼԸՅՕՐ

Պու կիւնքի «Հէլլաս» Եունան ահ- վալինտէն պահսլա, հարպ պաշլար պաշլամազ պիւթիւն Եունան մաթպու- աթընըն սօֆու պիր իթթիլաֆ Թարաֆ- տարը քէսիլտիկինի, Եունան մաթ- պուաթընըն պու զարիֆ վազիյէթինէ Եունան էֆքեարը ումումիյէսինին պէօյլէ տախըլի օլտուղընը նագըլ տէյօր քի. «Էհալինին պու սարիհ վա- զիյէթի գարշըսընտա հիւքիւմէթ նէ եաբապիլիր իտի. Պուլկարիատա վէ Ռումանիատա օլտուղը կիպի, քէնտի պիթարաֆլըգ վէ խարիճ տա միւսաա- խէլէսինի միւզայէտէ չըգարապիլի- լիրմի իտի: Վէնիզէլօս կիպի էսքի պիր իթթիֆագճը րէէսը գէօսթէրմէ օ- լըրսա, պէօյլէ պիր չէյին Թաթպիգը գապիլիյէթ իտի: Մամաֆիյհ Եունա- նիսթանտա վէզայիֆի Թարթաճագ վէ հիսսալա հարաքէթ իտէճէք ղաթլար- տա էքսիք տէյիլ տի.— Էրքեանը հարպը ումումի ղարիթլէրիյլէ Ալէման աաքէրի Թալիմի կէօրմիւշ օլան Կրալ Կօնսթանթինին պու իւլքէն չըգմագ պիր խօլ օլտուղընը խարագթա կէճիգմէսի- լէր: Կրալ Կօնսթանթինին նէ սու- րէթլէ Թէհլիքէնին էօնիւնի ալտըղը մալիւմ տիր: Ֆագաթ իթթիլաֆ տէվ- լէթլէրինէ գարշը պէսլէտիքի Թէվէճ- ճիւհատըն բէգ չօգ չէյ գայգ իթմիչ օ- լան Եունան էհալիսի մէմլէքէթի պէօ- յիւք պիր պէհլիքէյէ տիւշմէտէն կի- րիտլի իւմիտլէրէ գէնտի իթմէմէսի: Իչթէ Թունտան տօլայը Վէնիզէլօս գազանը- սը պու կիւն միւչքիւլ պիր վազիյէթ- տէ պուլունմագտա տըր: Օ՝ չիմտի Ավստրիա-Ալէման-Թիւրք Պոլկար իթ- թիֆագընա պիթարաֆլըղընը վատ ի- տէպիլէճէք պիր հալտէ տէյիլ տիր. չիւնքի արգասընտա էհալինին նաւ- ֆուզ վէ էթքեարիյէթի պուլընմայօր: Տէօրթլէր Իթիլաֆընա կէլինճէ,

(Տէվամը 2նճի սահիֆէ 3իւնճի գօլօնտա

ԱՀՎԱԼԸ ՀԱԶԸՐԷ

ՌՈՒՍԻԱ ՄԱՂԼՈՒՊԻՅԷԹԻ ՎԷ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷ

ՊԱԼԳԱՆ ԱՀՎԱԼԻ

Ահվալ վէ վէգայիի հարպիյէ հագգընտա պու հաֆթա վիւրուտ իտէն թէլէկրաֆլար խիւլասա իտիլիւրսէ, չու նէթիճէ չըգըյօր։ Կէչէն հաֆթատան պէրու պէօյլէճէ պիր թէարրուզ իճրասը իչին թէրթիպաթ իճրա իթմէքտէ օլան Ռուս օրտուսը, պու հաֆթա զարֆընտա թէարրուզա պաշլամըշ իսէ տէ, Թօրլաարդալարը զաւլէթ ջիւաֆի օլմագչըլէզիւրրտնիչ Թարաֆընտա Ռուսլարըն իճրա էյլէտիքլէրի պէօյլէճէ պիր թէարրուզ, ջէնուպէրի իչին մաթլուպ օլան նէթիճէյի վէրէմէմէքլէ պէրապէր ազիմ զայիաթ վէրմիշ տիր։ Պու նէթիճէ հասըլ օլմամազլա պէրապէր, Ռուսլարըն օրտուս պէօյլէճէ պիր զաւլէթ Թօրլաարդալարը անլաշըլմըշ տըր։ Տիկէր Թարաֆտան, թէլէկրաֆլար՝ Մարէշալ Հինտէնպուրկ օրտուլարընըն Բրզամիլյի իշղալ էյլէտիքլէրինի պիլտիրմիշլէր տիր։ Բրզամիլ, Բրուսիա հուտուտընըն ճէնուպընտա վէ Վարշավիանըն օլտուգճա չիմալինտէ, պիր պաչ չըմէնտըֆէր խաթթը մէրքէզի օլան մուհիմ պիր նօգթա տըր. հաթթա Վարշավիանըն չիմալինտէքի Ռուս օրտուլարընըն իսթինատ նօգթասընը թէշքիլ էյլէմէքտէ տիր։ Պու մէվգըըն զապթ օլունմասը իլէ անլաշըլըյօր քի՝ Հինտէնպուրկ օրտուլարը ֆաալիյէթէ պաշլամըշլար տըր։

Ռուս օրտուսընըն Կալիչյատա տիւչար օլտուղը հալ, Ռուսիատա պիր զալէյան հուսուլէ կէթիրմիշ՝ պէյ պէր րէյսլըըն մալիւմաթըն անլաշըլմըշ տըր։ Մուխթէլիֆ ֆըրգալար Թարաֆընտան վուգու պուլան նէշրիյաթտան անլաշըլըյօր քի՝ ճիւմլէնին արզուսը տա Տումանըն Թօրլանմասը տըր, հաթթա կազէթէնըն պիրի հաղըյօր քի. «Պու սէֆա Տումա դանուն հարման իչին տէյիլ պիւտճիլիթին պաշգա պիր մագսատէ Թօրլանաճագ տըր»։ Ռուսյար ճէրէյան իտէն ահվալին նէրէտէ զարար զըրաճաղընը անլամագ իսթէյօրլար, զիրա օ զամար նուֆուսըն զանը վէ ֆէտաքէարլըղը իլէ ալընան Գարբաթլարտան կէրի չէքիլմէսի իլէ պիլաթին ֆէտաքէարլըղլար պէրհավա օլաու. չիմտի Ռուսիանըն խաթթը հառաքէթի վէ մուհարէպէյէ տէվամըյա պէքլէտիկի մէնֆաաթ հա՞նկը նօգթատա տըր։ Պու ճիհէթին անլաշըլմասը՝ Թային օլունմասը, հէր հալտէ էյլէմ տատ իտիլմիշ վէ իշթէ պու սէպէպլէ վէ տիկէր պիր Թագըմ սախիլ սէպէպլէրէ՝ Տումանըն Թօրլանմասընը լիւզում կէօրիւլմիշ տիր։ Ռուսիանըն մուհիմմաթ նօգթասընտան սըզըլտըղը պուհրանը ազամէ հազըլտըղը հալտէ, սօն կիւնլէրտէ պունըն չարէսի պուլունաճաղը սէօյլէնմիշ իսէ տէ, բարա իհթիյաճը հէր վագըթ իչին մէվճուտ օլտուղունտան, Ռուս մալիյէ նազըրը մուավինինին Լօնտրայա կիթմիշի թէլէկրաֆլա խապէր վէրիլիյօր։

Ավստրիա րէսմի թէլէկրաֆլարընտա ուսմանլի ճէպհէի հարպտան 4 քիլօմէթրօ էօթէյէ զատար իլէրլէմիշ օլան Ավստրիա ասքէրինին, ճէպհէտէն տաղ պիր կէրի չէքիլմիշ օլտուղը պիլտիրիլիյօր։ Պունըն մուհարէպէնին վազիյէթը ուսմանլիյէսի իւզէրինէ թէսիրի օլամայաճաղընը Ավստրիա րէսմի թէլէկրաֆը իլան իտիյօր. Պէրլինտէն կէ-լէն թէլէկրաֆ տէյօրլար քի՝ Ռուս-լարըն իճրա իթտիքլէրի՝ 100 քիլօմէթրօ ճէպհէտէ անճագ 40 քիլօմէթրօէէր իւզէրինտէ հարաքէաթ իճրա օ-լընմըշ տըր։

Ռուս օրտուսընըն հարաքէթի պունտտան իպարէթ զալմազլը, սօն թէլէկրաֆլար՝ Նիէմէնին ճէնուպ Թարաֆընտա Բալվարիա ճիվարընտա Ալէման վէ Ավստրիա ասքէրինին Ռուսլարտան էբէյճէ մուհիմ նօգթալար զապթ իթտիքլէրինի վէ տիւշմանըն չիւաքէթլի հիւճիւմլէրինէ զարշը մուհաֆազա իթտիքլէրինի պիլտիրմիշ տիր։

Տիկէր Թարաֆտան Ֆրանսըզ ճէպհէսինտէ տախի մուհարէպէյէ չիւաքէթլէ տէվամ օլունմըշ տըր։ Սուչէ ճիվարընտա Ֆրանսըզլար պէօյլէճէ զուվվէթլիճէ պիր չօզ նօգթալարտա Թէարրուզլարտա պուլունմըշլար տըր. Ֆրանսըզլար հաթթա Շամբանիատա զումպարալար իլէ հիւճիւմլէր իթմիշլէր, ֆագաթ նէթիճէսիզ պըրագըլմըշ տըր։ Արկօն օրմանլարընտա Ֆրանսըզլար հալա սէվգ իտիլմիշ իտիլօրլար՝ հալ պու քի, Ալէմանլար չիւաքէթլէ մուզաթէլէ իտիյօրլար, վէ Պէրլին թէլէկրաֆլարընտա զիքր օլունտուղը վէճհլէ, վուգու պուլան թէճավիւզլար նէթիճէսիզ զալմըշ տըր։

Պու կիւնքի թէլէկրաֆլարտա զիքր օլունտուղը վէճհլէ, տիւն վէ էվվէլքի կիւն Ֆրանսըզլարըն իճրա էյլէտիքլէրի թէճավիւզլար նէթիճէսիզ զալմըշ տըր. օրալարտա մուհարէպէնին րէքզ չիւաքէթլի օլտուղը սօն թէլէկրաֆլար անլաթմագտա իտիյօրլար։ Ինկիլիզլէր պիր վագըթ Ալէմանլարըն Գալէյէ էնէրէք օրատան Ինկիլիզ սահիլլէրինէ թէճավիւզ իթմէլէրինտէն զօրզմագտա իտիլէր։

Պու զօրգուլար պու կիւնլէրտէ թէքրար մէճտատ խուտիւր իթմիշ տիր վէ խատտա խաէնլէր վար տըր քի, Ալէմանիանըն Գալէյէ էհրլէշմէքէ խաթէմէսինտէքի մագսատ, Ինկիլթէրրա սահիլլէրինէ թէճավիւզ էյլէմէքէ օլըպ, Ինկիլիզլէր չու սըրատա էն զիյատէ պու նօգթայա տիգզաթ իթմէքտէ տիրլէր։

Ֆրանսըզլար Ինկիլիզլէրին խավաշ խավաշ հարաքէթ իթմէքէ ուսուլլինտէն մէմնուն տէյիլ տիրլէր վէ Ինկիլիզլէր վազըթլա տիւշմանլարընը մէճպուրը պըրագմագ իսթէյօր իսէլէր տէ, պունա տայանմագ միւշքիլ տիր, զիրա Ֆրանսա պու կիւն հէմ ջէնուպ արզիսինի միւտաֆաա իթմէքէ հէմ տէ Ինկիլթէրրա արազիսինի միւտաֆաա էյլէմէքէ մէճպուրիյէթինտէ տիր։ Պու մագսատլէ օլմալը քի, սօն կիւնլէրտէ Ֆրանսա վէ Ինկիլթէրրա նազըրլարը վէ ճէնէրալլարը պիր միւզաքէրէ իթմիշլէր վէ իթթիֆազ քի, պու միւզաքէրէ նէթիճէսինտէ Ֆրանսըզլարըն չիւաքէթլի թէարրուզլարընա զարար վէրիլմիշ տիր. հալպուքի պունլարըն նէթիճէսի հօզարտա իյզահ իտիլմիշ տիր։

Մուհարէպէ էլէքէմ պու հալտէ պուլունըրքէն, պու հաֆթա Պալզան հիւքիւմէթլէրինին վազիյէթի տէ մէչղուլիյէթի մուճիպ օլմըշ տըր։

Ինկիլթէրրա Եունան սահիլինի պիր նէվ ապլօգա ալթընա ալմագ կիպի թէտպիրլէր իճրա էյլէմիշ տիր։ Եունան կազէթալարը ախիրէն Եունան սէֆինէլէրինէ զարշը իթթիխազ իտիլէն թէտպիրլէրտէն տօլայը շիքայէթ իթմէքտէ տիրլէր։ Պու շիքայէթ Եունան սէֆինէլէրինին թէհարրիսի վէ մալլարըն նազլիյաթընա զարշը վուգու պուլան շիւպհէտէն իլէրի կէլիյօր քի, պունտան Եունան թիճարէթի միւթէզարրըր օլըյօր։ Պիր զաչ կիւն էվվէլ Կօնսթանդին զաւլէնէսինին չէքիլիպ, մուխթէլիֆ պիր զապինէ թէշքիլ օլընմաճաղընտան պահս իտիլիր, ֆագաթ պու հավատիս Թաատիղ օլունմամըշ։ Մէճլիսի մէպուսանըն Թօրլանմասը իլէ ահվալ անլաշըլաճագ իսէ տէ, զրալըն սըհհաթի պու իշլէր իլէ մէշղուլ օլմազա միւսաիտ օլմատըղընտան պու իսթիխպարաթ թէէխիւր օլընմըշ տըր։ Եունանիսթանտա թէզահիւրաթ իթմիշ հալ իօզ տըր։ Անճագ Պուլղարիսթան իլէ պիր մուհարէպէ վուգուընտան զօրզըլմագտա տըր։

Ֆրանսա, Ռուսիա վէ Ինկիլթէրրանըն Սօֆիատաքի թէմսիլչիլէրի պիր նէթիճէ վէրմէմէքլէ պէրապէր, օնլար կէօրիւնիր քի միւթէհիր օլմաարզալարընտան, հէնիւզ թէշէպպիւսլէրտէ պուլունըյօրլար։ Սօֆիատաքի Ինկիլթէրրա սէֆիրի թէպտիլ օլընմըշ վէ հէնիւզ սէֆիր Բէթէրսպուրկտան Թալիմաթը մախսուսէ իլէ օրայա կէլմիշ տիր։ Հաթթա պիր թէլէկրաֆտա անլաթտըրըյօր քի՝ Ռուսիա Ռատօսլավօֆ զապինէսինի թէպտիլ իթմէքէ իսթէյօր։ Ռուսիանըն պու կիպի թէշէպպիւսէ զուվվէթի օլմասը, Սօֆիա վազասընըն մուհաքէմէլէրի տէ օլտուգճա մանի օլուր. մա մաֆիհ Պուլղարիսթանը քէնտիլէրինէ պիրլէշտիրմէք իչին թէշէպպիւսլէր էքսիք տէյիլ տիր։

Սըրպիալըլար, Արնավուտլուգտաքի հարաքէթլէրինէ տէվամ իտիյօր վէ օրալարտա տախի զանը միւսաատէլէր օլըյօր։ Ավստրիա Թարաֆընտա Սըրպլար հարաքէթ իթմէյօրլար։

Ռումանիա տախի մուհարէպէյէ զարըշմագ Թարաֆտարը տէյիլ տիր, մա ֆիհ Ռումանիանըն զաթի հարաքէթի մուհարէպէնին քէսպ իտէճէյի վազիյէթէ միւթէվաղղըֆ պուլընըյօր։

Իթալիա օրտուսը հարաքէթէ տէվամ իտիյօր, հալպուքի Ավստրիա րէսմի իլանլարը պունլարըն իլէրի հարաքէթինի կէրի բիւսկիւրթմիւքլէրինի պիլտիրիյօրլար։ Իթալիալըլար տա չիմտիյէ զատար իճրա իթտիքլէրի հարաքէթլէրինին ֆախրէսինէ տախի մալիւմաթ վէրմէյօրլար իսէ տէ, Իթալիանըն՝ քէնտի միւթէֆիքլէրի իլէ հարաքէաթը հարպիյէյէ տէվամ իտէճէյի անլաշըլըյօր։

Ա. Մ.

(Պիւրենղի սահիֆէեյն տէվամը)

օ տա՝ Եունան օրտու վէ տօնանմասընըն քէօր քէօրինէ Զանագգալէ կիւտասընտա աթըլմասընը Թալէպ տէ մուտիր. հէր նէվ Թազիիզ վասիթալարընա միւրաճաաթ իթմիշ օլան Ինկիլթէրա, չիմտի տէ Եունան սէվահիլինին ֆիիլէն ապլօզասընա զալզըշըր տըր. Ինկիլթէրրա պու սուրէթլէ իսթէ չըզգման պիրլիսինի ինթիզամ իթմէսինի Եունանա թէքլիֆ իտիյօր. — Եա՛ քէնտի բալքանըա վէ էվլատլարընը Ռուսիայա բէքէ զիլյամէ լիւզումը օլան Զանագ զալէ իսթիլասընա հասր իթմէքէ վէ խախուտտա քէնտի մէմլէքէթի իչինտէ զալանըպ զալմազ։ Ինկիլթէրրանըն պու մուամէլէսի հուզուր էչխասա զարշը տիկէր պիր թէճավիւզ թէշքիլ իթմէքտէ տիր։ Պու թէճավիւզա զարշը Եունան նէ՞ կիպի պիր վազիյէթ Թաղըլիղ իտէճէք. Բէնտիսինի չըզղըն պիր խօլա սօզան հիսսիյաթ բօլիթիզասընտա հէնուզ իսրա՞ր մը իտէճէ. Եունան էհալիսի Ինկիլթէրրանըն պու թէճավիւզքեարանէ մուամէլէսինէ զարշը իղհարը տաավէթ իթմէյէճէ՞ք մի։ Տալիմա բարլամէնթօնըն էքսէրիյէթինի հաիզ օլան Մ. Վէնիզէլօսըն՝ չու սօն կիւնլէրտէ պայլէիէ սըզ սըզ միւլագաթլարտա պուլընտուղը կէօրիւլիւյօր։ Ինթիմալ քի, սօն հատիսէլէտանի պիր Թարաֆտան միւթթէֆիզլէրիմիզին չարք ճէպհէսինտէ վէ չէճի օրտուլարըմըզըն Զանագ զալէտէքի միւթէմատի մուվաֆֆագիյէթլէրի, տիկէր Թարաֆտան տա Ինկիլթէրրանըն պու թէճավիւզքեարանէ մուամէլէսի նիհայէթ Վէնիզէլօսըն կէօզլէրինի աչարագ, օնը Գրալ Գօնսթանթինէ խալաշըրմըշ օլսուն։ Պու Թագտիրտէ քէնտի րիասէթի ալթընտա մուխթէլիթ պիր զապինէ թէշքիլ իտէչէյ տէյիլ տիր։ Հէր նէ տէ օլսա չուբասը մուհագգագ տըր քի, էկէր Եունանա զարշը պու Թարզիտ տէվամ իտէճէք օլուրսա, Եունան էֆքեարը ումումիյէսինտէ պէօյլէճէ պիր թէպէտտիւլ հասըլ օլաճագ վէ Աթինատա տագըլ վէ մանթըգ սէսլէրի իշիտիլմէյէ պաշլայաճագ տըր»։

ԲՕԼՕՆԻԱՆԸՆ ԳԸՅԱՄԸ

Ավստրիալը պիր րէճալը հիւքիմէթ Բօլօնիատա չըգան «Տզիէննիք Նարօտօվի» կազէթասը մախսուսըն Բօլօնիա մէսէլէսինէ տաիր էհէմիյէթ չէօյլէ տէմիշ տիր. «Բօլօնիանըն խութիգուլի մէրքէզի հիւքիւմէթլէրին մուվաֆֆագիյէթինէ մէրպութ օլմագլա, մաատէմ քի հարպըն Թալիի չիմտի պիզէ միւսաիտ տիր, չու հալտէ Բօլօնիանըն միւսթազպէլ վազիյէթի հազզընտա նիքպին օլապիլիրիզ։

«Բօլօնիալըլար բէգ ալէա պիլիրլէր քի, Հապսպուրկ հաքիմիյէթի ալթընտա օնլար հէր սուրէթլէ հիւրր խաշամագտա իտիլար. Ավստրիա-Մաճար զրալիյէթի Բօլօնիա հագզընտաքի պու վազիյէթինի միւսթազպէլտէ տախի թամամիլէ իտէճէք տիր։ Ալէմանիայա կէլինճէ Բօլօնիալըլար ուհուտիյէթլէ տօլար քի, օնլար Բրուսիատա միլլի վէ իտթիսատի նօգթայը նազարընտան պէօյլէճէ պիր զուվվէթ իսթինատ իթմիշլէր տիր։ Պաշ վէքիլ Պէթման Հօլվէկ Բօլօնիալըլար հագզընտա պէօյլէճէ պիր թէվէճճիհ պէյան իթմէքտէ տիր. Մէրքէզի հիւքիւմէթլէրին Բօլօնիա մէսէլէսինէ նէ շէքլ վէրէճէքլէրի բէլլի տէյիլ իսէ, պու խուսուստա չիմտիտէն հիչ պիր վաատ պուլընամայըզ. Բօլօնիալըլար սապըրլա ինթիզար իթմէլի պիլմէլի տիրլէր։ Զիւնքի Բօլօնիա մէսէլէսի զայէթ մուզլաղ տըր։ Պունտան պաշգա չիմտի պիզ հալը հարպտայըզ. սիզէ հալըն պիր չէյ սէօյլէյէպիլիրիմ.— Բօլօնիա ալայլարընըն գահրամանճա օլարագ պէօյլէ պէօյլէ օլմասը կիպի օնլարըն զանը տա պօշ էհէմ տէօքիւլմիշ տէյիլ տիր։ Էլպէթ Բօլօնիանըն զըյամ վէ թէճտիտի Ռուսիա մաղլուպիյէթինի տէյիլ, Ավստրիա-Մաճար քէնտի միւթթէֆիգի Ալէմանիա վասըթասըլէ վիւճուտա պուլաճագ տըր»։

(Հ.)

ՏՈՒՐՔԻԱՆԸՆ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷՏԷՆ. — § Տուլյանըն Ումումիյէի Օսմանիյէ խարիճի Մէրքէզը խարիճի իլէ Տէրսաատէթտէքի չուպուպթը իչին իգթիզա իտէն աթի իւլ պէյան մահրուգաթը, մէօհրիլի զարֆ ուսուլիյէ, մէվզըը միւնագասայա վազ իթտիրիլիւյան էյլէր։

2,204 չէքի սատին, 2,800 օզգա աղաճ քէօմիւրի, 50 Թօնիլամօ զօզ քէօմիւրի։

Միւնագասա 20 Թէմմուզ 1331 կիւնիւ էօյլէ վագթը խիթամ պուլաճագ տըր. պունա իշթիրագ իթմէք իսթէյէնլէրին չարթնամէ հագզընտա մալիւմաթ ալմագ իւզրէ խարիճէ Մէրքէզիյէ Մէարիֆ զալէմինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի րիճա օլընըր։ 3—1

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

ԹԷՊԼԻՂԸ ՌԷՍՄԻ

Ցուլիս 3 թարիխլիյէ զարարկեահը ումումիսէն թէպլիղ օլընմըշ տըր.

1.— Զանագ Գալէ ճէպհէսինտէ 2 Թէմմուզտա Արը Պուրնընտա Թարաֆըմըզտան աթըլան պօմպալարըն թէէսիրիլէ տիւշմանըն սիբէրլէրինտէ վուգուա կէթիրիլէն խանտէքլէրը կիւճլիւքլէ սէօնտիւրէպիլտի. Էօյլէտէն սօնրա աթէշլի պաճալը պիր Ինկիլիզ գրուազէօրի, Թօրբիտօ վէ Թօրբիլ Թէհարրի կէմիլէրի հիմայէսինտէ Գապա Թէբէ զարշըսընտա կէլէրէք պալօն կէմիսինտէն ուչուրտուղլարը պիր պալօն բասատաթէյլա ուզաղտան մէվզիլէրիմիզէ պօմպարտըման թէսիրի չէքիլմիշ տիր։ Սէտտիւլպահիր ճէնահընտա սաղ ճէնահըմըզա զարշը տիւշմանըն Թօբճիէ պիր սաաթ զատար պիլա նէթիճէ աթէշէ տէվամ իթմիշ տիր։ Իչէ կիրիշտէն սօնրա Սէտտիւլպահր սահիլլէրինտէ մավահընա վէ խախմպօթլարըյըլ միւթէճավիզ էյլէյն Թաչըրագլարը հարպլէրինէ իւչ պէօյլէ վէ իքի զիւչիւք խասթախանէ կէմիլէրինէ պիւ նօրէպէ զարպա տօղրու նազլ իթմիշլէր տիր։

1—2 Թէմմուզ կէճէսի Բէբէկլիք ուրէսինէ զարշը սօզըլան տիւշմանըն Թօրբիտօ մուխարրիպլէրի սահիլ Թօբճը աթէշլէրիմիզլէ ուզաք խուլմըշ տըր։ 2 Թէմմուզ էօյլէտէն էվվէլ սաաթ օն պիրտէ խասթախանէ իշարէթինի Թաչըյան կէմիլէրին տիւշմէն Թարաֆընտան ասքէր նագլիյէսինտէ իսթիխտամ իտիլտիքի վէ պունլարըն զարայա ասքէր չըգարտըղլարը կէօրիւլմիւշ տիր։

2.— Իրագ ճէպհէսինտէ. 30 Հազիրանտա Գօրնէնին զարպընտա Գալէթիւլնէճմ ճիվարընտան մուվաֆֆազիյէթլէ Թարտ իտիլտիկի տիւնքի թէպլիղը րէսմիտէ պիլտիրիլէն տիւշմէն՝ հէնիւզէն զուվվէթը խմտարիյէ կէթիրէրէք պիր Թէմմուզ կէճէսի սաաթ օնտա Ֆրաթ նէհրի Թարաֆընտաքի մէվզալարըմըզա թէարրուզա պաշլամըշ վէ մուհարէպէ չիտտէթլէ պիր Թէմմուզ պատէզզէվալ իքիյէ զատար տէվամ իթմիշ վէ տիւշմէնին մազլուպիյէթիլէ նէթիճէլէնմիշ տիր։ Պու մուհարէպէտէ տիւշմէնին պիլխասսա սաղ ճէնահըմըզա բէրիշան օլմուշ տըր։ Գալէթիւլնէճմ մէվզընըն չարգընտա Ֆրաթա ազան Հօր խամնինտէքի մէճրալարտա իչլէյէպիլէն պիր չօզ զայըզլարա ասքէր, Թօբ վէ մաքինալը Թիւֆէնգ խիւքլէթէրէք սաղ ճէնահըմըզ կէրիսինէ սօգուլմըշ վէ օրատան իհաթայա թէշէպպիւս իթմիշ իսէ տէ, պու ճէնահտաքի զըթաաթըմըզ միւճահիտինին կէպիթէ վէ մուզապիլ թէարրուզլարը սայէսինտէ տիւշմէնին պու ... իսթէմէսինտէ չէքիլմէյէ մէճպուր օլմուշ, 32 զայըգ, 200 Թիւֆէնգ, ճէպխանէ իլէ պէգ չօգ ճէպխանէ վէ զայըգլարը խըթիզըգեամիյէ իղթինամ իտիլմիշ տիր։

3.— Սայիր ճէպհէլէրտէ չայանը զայտ պիր թէպէտտիւլ հօզ տըր։ (Մ)

ԱԼԷՄԱՆ ՀԱՐՊ ՌԱՊՕՐԸ

ՑՈՒԼԻՍ 16

14 Ցուլիստէ Սուչէ մանթըգասընտա մէզարլըղըն զարպընտէ պիր սիբէր խարպասընը տիւշմէնին վուգու պուլան հիւճումը նէթիճէսիզ զալտը. Արկօնտա զապթ իթտիկիմիզ մէվազիի խիթամ էյլէտիկիմիզ Ֆրանսըզլար Թարաֆընտան միւքէրրէրէն վագը օլան Թէճավիւզլար ատիմ զալտը. իշպու մէվզիլէրի զուվվէթլի վէ միւհքէմ պիր սուրէթտէ մուհաֆազա իթմէքտէյիզ։ Արկօնըն Թամ չարգ ճիհէթինտէ Ֆրանսըզլար Թարաֆընտան տիւն վէ էվվէլքի կիւն իճրա պուլունան հիւճումլար Շիմալի Ալէմանիա ինթիյաթ էֆրատընըն ճէսուրանէ միւտաֆաալարը զարշըսընտա զըրըլմըշ վէ էֆրատը միւպէրիրէ կէօրիւլէն վուգուա կէլէն չիտտէթլի մուհարէպէլէր էսնասընտա տիւշմէն պէգ զանը Թէլէֆաթ վէրմիշ վէ 462 էսիր ալմըշ տըր։ 20 Ցունիստէն պէրի Արկօնտա վէ Արկօնըն զարպընտա քէմալը մուվաֆֆագիյէթլէ հարպ իտէն զըթաաթըմըզ պիր չօգ արազի զապթ վէ բէգ չօգ զանիմէթ էլտէ իթմիշլէր, մատատա ճէման հէքիմի 116 զապիթ 7009 Ֆրանսըզ էսիր իթմիշլէր տիր։ Արկօնըն չարգընտաքի ճէպհէմիզտէ չիտտէթլի Թօբճը մուհարէպէլէրի վուգու պուլմըշ տիւշմէնին իճրա իթտիկի հիւճումլար զօլայլըգլա տէֆ իտիլմիշ տիր։ Լէյինթրէ ճիվարընտա Լիւնէվիլին չարգընտա իլէրի գարագօլ միւսատէմէլէրը վուգու պուլմըշ տըր. Թայխարէճիլէրիմիզ մէրքէզի Ֆրանսա տիւշմէն զըթաաթընա պօմպա աթմըշլար տըր։

Չարգ ճէպհէսինտէ.— Գըթաաթըմըզ Քուրլանտիանըն չիմալինտէ վէ Պէնտավ նէհրինին՝ չարգ ճիհէթինտէն կէչմիշլէր տիր։ Գօվնօնըն ճէնուպը զարպիսինտէ վէ Բրզամիշին ճէնուպընտա մուզաֆֆէրանէ տէվամ իտէն մուհարէպէլէր նէթիճէսինտէ հէնիւզէն թէրազզը իթտի։

Ճէնուպ չարգի ճէպհէսինտէ.— Ալէման գըթաաթընըն վազիյէթի զայրը միւթէպէտտիլ տիր։ (Գ.)

ԳԱՎԳԱՍ ՃԷՊՀԷՍԻՆՏԷ

Էրզրում, 3 Ցուլիս.— Գաֆզաս ճէպհէսինտէ սաղ ճէնահըմըզտա տէվամ իտէն մուհարէպէ նէթիճէսինտէ տիւշմէն չիտտէթլի Թարտ վէ Թէէգիպը զիւլլիյէթէ տուչար իտիլմիշ տիր։ Գաչմագտան պիթապ տիւշմէն Ռուս էֆրատը «Բիթապը Մուզատտէս իչին աթմայընըզ»տէյէ ֆէրեատ իթմէքտէ տիրլէր։ Կէչէնլէրտէ ալընան էսիրլէր պուրայա կէթիրիլտի։ Մէզքիւր էսիրլէր՝ իհթիյաթ բէգ չօգ մաթլուպ օլմալարընը, իլէրիլէտիլմէ տէյէն զապիթլէրինին տահա էվվէլ ֆիրար իթտիքլէրինի, ասքէր վէ էհալինին սօն տէրէճէ նէվմիտ օլտուզլարընը, Մօսգովա իխթիլալընտա 50 զատար ֆապրիգա Թախրիպ իտիլտիկինի իֆատէ իտիյօրլար։ Գըթաաթըմըզ պէգ չօգ սիլահ, մուհիմմաթ վէ թէչէֆօն ալաթը իղթինամ իթմիշլէր տիր։ (Մ.)

ԻՐԱԳ ՃԷՊՀԷՍԻՆՏԷ

Կուտիւլամարէ, 3.— Գալէթիւննէճմ ճիվարընտան զախալը ալմէ իլէ Թարտ իտիլմիշ օլան տիւշմէնին մէվզիլարըմըզա Թէզրար Թէարրուզը վէ սաղ ճէնահըմըզը իհաթէ Թէշէպպիւսի իւզէրինէ միւճահիտլէրիմիզին իչթիրաքիլէ պաշլայան չիտտէթլի մուհարէպէլէր զըթաաթըմըզըն զալէպէսի վէ տիւշմէնին ժամհուրիյէթի իլէ նէթիճէլէնմիշ տիր։ Տիւշմէն զուվվալի ֆիւլլիյէսինէ, Թօբլարընը, միթրալյօզլարընը բազմէն, 1ի զումանտան 2սի զապիթ օլմագ իւզրէ 1,500 մազԹուլ վէ մէճրուհ, պիր միգտար իւսէրա, 32 զայըգ, 200 Թիւֆէնգ մա զասատուրա, խայլը ճէպխանէ, մուհիմմաթ, էշյալարը խըթիզըգեամիյէ պըրագմըշ վէ սիլահլարընը, միթրալյօզլարընը սույա աթարագ բէրիչան պիր սուրէթտէ զաչմըշ տըր։ Իսքէնտէրանըն Իսլամ օլանլարըն իֆատէսինտէն Ինկիլիզլէրին միւթէվալի մուվաֆֆազիյէթսիզլիքլէրինտէն սօն տէրէճէ մէյուսիյէթէ տուչար օլտուզլարը վէ տուչար օլտուզլարը զաչ սէպէպիյէ կէրիտէքի աչայիրտէն զօրզմագտա օլտուզլարը անլաշըլմըշ տըր։ (Մ.)

ՁԱՆԱԳԳԱԼԷ ՀԱՐԱՔԷԱԹԸ

Պէրլին, 15.— «Տէյլի Թէլէկրաֆ» կազէթասը Զանագգալէ հարաքէաթընը նէթիճէսիզ պիր սէրկիւզէշթը նէվիսանէ Թարզընտա Թէլագգը իտիյօր։ Հարպըն ումումի զուհուրունը տէբբիչ իթմիշ օլան Թիւրքլէր Ալէման ուսուլը հարպընը Թամամիլէ վէ պու ուսուլը ուզուն վէ տէրին Թէտզիզաթ իլէ խալահ իթմիշլէր վէ միւքիմ օլան հէր յէրտէ նէթիճէի զաթիյէ էլտէ իւքէճէք սուրէթտէ Թէարրուզ խուսուլ միւքիմ օլամայան հէրտէ հալը Թէտաֆիւէ զալմագ Թարզընտան իպարէթ պուլնան Ալէման ուսուլինի զապուլ էյլէմիշլէր տիր. Ալէմանլար պու Թարզը Ֆլանտր վէ Ֆրանսատա Թաթպիզ իթմիշլէր տիր։ Թիւրքլէր տէ Ալէմանլարա Թէվֆիզը հարաքէթ իտէրէք պու մազպուլ Թարզը զապուլ էյլէմիշլէր տիր. զայէթ միւսաիտ էյալը միւտաֆաայա մալիքէ պուլընան կէլիպօլը չէպիհ ճէզիրէսինի Թիւրքլէր հազիզի պիր զալէյէ չէվիրմիշլէր տիր։ (Մ)

ԻԶՄԻՐ ՍՈՒԼԱՐԸՆՏԱ

ՊԻՐ ՖՐԱՆՍԸԶ ԹՕՐԲԻՏՕՍԸ

Իզմիր, 2.— Պու սապահ իգի պաճալը, պիր զիրէզլի Ֆրանսըզ Թօրբիտօ մուխարրիպի Կէյիքլիք զարագօլընը ֆասըլա իլէ իգի քէրրէ պօմպարտըման իթմիշ, 150 մէրմի աթմըշ տըր։ Մա մաֆիհի պունտան մէրմի խարաֆընտա Թազմին զարագօլ աթիվարընը Թախրիպաթըն պաշգա խասար իյգա իտէմէմիշ տիր։ 1 Թէմմուզտա իգի աթիրէգլի, իգի պաճալը ճէսիմ պիր Ֆրանսըզ գրուազէօրի Ֆիլիզէ լիմանընտա օԹուրմըշ, սաաթ պէշտէ զուրթուլապիլմիշ տիր։ (Մ)

ԻԽԹԱՐ

Իզմիրտէ Կարապէտ Մալճանեան վէ Պրուսատա Սուքիաս Տիւրկէրեան էֆ. լէրին՝ ապօնէլէրիմիզ հազզընտա կէօնտէրմիշ օլտուզլարը միզթարլարա սէրիան Թարաֆըմըզա ճէվապ կէօնտէրմէլէրինի րիճա իտէրիզ։

ԲՐԷՆՍ ՀՕՀԷՆԼՕՀԷ ԼԱՆԿԷՆՊՈՒՐԿ

ՌՈՒՄԱՆԻԱ ԳՐԱԼԸ ՀՈՒԶՈՒՐԸՆՏԱ

Պուքրէշ, 16.— Ռումանիա զրալը Ալէմանիանըն Տէրսաատէթ սէֆարէթի ուտիւրընը վէքիալէթէն իտարէյէ մէմուր օլան բրէնս Հօհէնլօհէ Լանկէնպուրկը հուզուրընտա զապուլ իթմիշ տիր. բրէնս Ռումանիա պաշ վէքիլի Պրաթիանու իլէ միւլագաթ պուլունմըշ տըր։ Պուքրէշտէ պուլընտըղը միւտտէթճէ Ռումանիա աիլէի զրալիսինին միւսաֆիրը խասսը օլան բրէնս Հօհէնլօհէ Սթմանյօլա միւթէվէճճիհէն հարաքէթ իթմիշ տիր։ (Մ)

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԻՐԱՆ սէֆարէթի թէրճիւմանլարընտան պիրի տիւն Բաթրիգ Ս. իլէ կէօրիւշմիշ տիր։

ԳԱՏՐԻԿՕՑ էֆ. զայրիմիւսլիմլէրինտան պիր զըմը Թարիգէ կիրմէճէկլինտէն քէմիքլէրին պիր նէրէ Թօրլանմասընա զարար վէրիլմիշ տիր։

ԳԱՐԱԿԷՕԶԵԱՆ միւլի էյթամխանէսի չալկիրտանընըն Թէվզի միւքեաֆաթ զիւնէթի տիւն իճրա օլունմըշ տըր։

ՖԷՐԻԿԷՕՅ քիլիսէսինէ պու կիճէ Զաթը Շահանէնին աֆիյէթի վէ սալհ ու միւսալէմէթը ալէմ իչին տուալար օզունաճագ տըր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԱԼԷՄԱՆԻԱ սէֆիրի տիւն Ավստրիա սէֆիրինի զիարէթ իթմիշ տիր։

ԱԼԷՄԱՆԻԱ սէֆարէթի հէնիւ աԹաշէ միլիթէրլիկինէ Թային օլընան Ֆօն Լօրցօվի տիւն չէհրիմիզէ կէլմիշ տիր։

ՎԷՍԱԻԹԸ միւտաֆաայը միլլիյէյէ միւթէալլիզ խիթիրալար իչին լէմէլիճէ հիւքիւմէթը Օսմ. յէ Թարաֆընտան պիլա պէտէլ Թամպիզ վէ խըթիմալ խտէպիլմէգ չարթըյլա պէրաթ վէրիլտիքինէ տախի զանուն իրատէյի Սէնիյէսի իգթիրան իթմիշ տիր։

ՏԱՐԻԽԼՄՈՒՍԱԼԼԻՄԻՑՆ Թալէպէսինտէն Սէսիխ էֆ. Պաղտիքեան զէհիր ալարագ վէֆաթ իթմիշ լէ վէֆաթը թէլէֆը նէֆս իթմիշ մի, եօզսա բասը Թապաղտան էթրիլի էգմէքտէն մի իւէրի կէլտիկի անլաշըլմագ իւզրէ ճէնազէսի իւզէրինտէ օթօբսի ամէլիյաթը իճրա իթմէկ իչին Հայտար Բաշա Մօրկընա կէօնտէրիլմիշ տիր։

ԶՈՒՆԴԻ Սմբատեան նամ տէլիգանլըըն պիր Թ.Էն զազարընա օգրատըղընտա տախի կազէթալարտան նազլէն խազգըըմըզ խապէր տօղրը տէյիլ տիր։

ՊԱՀՐԻՅԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.— 33 զալէմ էճզայը Թըպպիյէ, 150,000 մէթրօ Ամէրիգան պէզի, 15,000 քիլօ պէյազ բամուգ իփլիգի, 15,000 քիլօ էլվան իփլիգի, 1,500 քիլօ պէյազ վազէլին, 1,500 քիլօ սարը վազէլին, 3,250 քիլօ Արապ սապօնը, 500 քիլօ կլիսէրին։

Մէզքիւր միւնագասասընա պուլունան էչխասըն էճզայը Թըպպիյէ ֆիյաթը մուզարրէրէսիյէ Թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ, Ռումի Թէմմուզըն էթտինճի սալը կիւնի իհալէ իւչ Թէնզիլիյէ իհալէի զաթիյէսի վէ Թիկէր էչխանըն տա միւնագասալարը իճրա խուլմէգ մուգարրէր օլտուղընտան էչխասի մէզքիւրէյի իթմայա Թալիպ օլանլարըն չէրայիթէնի անլայաչագ միւնագասայա իչԹիրագ իթմէգ իւզրէ էվվէլ մէզքիւրէտէ Պահրիյէ նէզարէթէ Տէօրտինճի տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլընըր։ 3—2

ՊԻՐԻՆՃԻ ԳՕԼ ՕՐՏՈՒՅԸ ՀԻՄԱՅՈՒՆՏԱՆ.-Պիրինճի Գօլ օրտուսընընպազը զըլթաաթը իլէ խասթախանէլէրինէ սէնէի հալիյէ նիհայէթինէ զատար ալընաճագ հօզուրալըն միւնագասասընա իչթիրագ իթմէգ խուսէյինլէրին չէրայիթի անլամագ իւզրէ Ճըզալ Օղլընտաքի Գօլ Օրտու խարէճինտէ միւրաճաաթլարը։ 3—3

مدیر مسؤل آغوب وارژابديان
Միւտիրը մէսուլ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԷՏԵԱՆ